

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä toukokuuta 1999,

petosten, lahjonnan ja yhteisöjen etua vahingoittavan muun laittoman toiminnan torjumista koskevien sisäisten tutkimusten edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä

(1999/394/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 121 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston työjärjestyksen ja erityisesti sen 21 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

(1) Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1073/1999⁽¹⁾ ja 25 päivänä toukokuuta annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom) N:o 1074/1999⁽²⁾ säädetään, että virasto toteuttaa hallinnollisia tutkimuksia EY:n ja Euratomin perustamissopimuksissa tai niiden nojalla perustetuissa toimielimissä ja elimissä,

(2) komission perustaman Euroopan petostentorjuntaviraston tehtäviin kuuluvat taloudellisten etujen

suojaamisen lisäksi kaikki viraston toimet yhteisön etujen suojelemiseksi sellaisia väärinkäytöksiä vastaan, jotka voivat johtaa hallinnollisiin kanteisiin tai rikossyytteisiin,

(3) olisi vahvistettava petosten torjunnan laajuutta ja tehokkuutta hyödyntäen nykyistä hallinnollisten tutkimusten asiantuntemusta,

(4) kaikkien toimielinten ja elinten olisi tämän vuoksi annettava kullakin olevan hallinnollisen toimivallan puitteissa viraston tehtäväksi toteuttaa niissä hallinnollisia tutkimuksia sellaisten virkatoimintaan liittyvien vakavien tekojen selvittämiseksi, jotka voivat merkitä, että virkamies tai muu henkilöstöön kuuluva on jättänyt noudattamatta Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön sovellettavien henkilöstösääntöjen, jäljempänä 'henkilöstösääntöt', 11 artiklassa ja 12 artiklan toisessa ja kolmannessa kohdassa, 13, 14 ja 16 artiklassa sekä 17 artiklan ensimmäisessä kohdassa mainittuja velvollisuuksiaan tavalla, joka voi haitata näiden yhteisöjen etuja ja joka voi johtaa kurinpitotoimiin ja tarvittaessa rikossyytteisiin, tai että hän on tehnyt henkilöstösääntöjen 22 artiklassa tarkoitetun vakavan virheen, taikka että toimielimen tai elimen jäsen tai johtohenkilö taikka henkilökuntaan kuuluva, johon ei sovelleta henkilöstösääntöjä, on vastaavalla tavalla jättänyt noudattamatta velvollisuuksiaan tai että neuvoston ja sen apuelimen jäsen on jättänyt noudattamatta hänelle yhteisön oikeuden perusteella kuuluvia velvollisuuksiaan suorittaessaan virkatoimia tässä ominaisuudessa,

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 8.

- (5) nämä tutkimukset on kaikissa toimielimissä ja elimissä toteutettava samoin edellytyksin eikä näiden tehtävien antaminen virastolle vaikuta toimielinten tai elinten omaan vastuuseen eikä heikennä asianomaisten henkilöiden oikeussuojaa,
- (6) olisi määriteltävä, kunnes henkilöstösäännöt muutetaan, käytännön yksityiskohtaiset säännöt siitä, miten toimielinten ja elinten jäsenet ja elinten johtohenkilöt sekä niiden virkamiehet ja muut henkilöstöön kuuluvat toimivat yhteistyössä sisäisten tarkastusten toteuttamiseksi moitteettomasti,
- (7) Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 4 artiklan 6 kohdassa säädetään, että kukin toimielin ja elin tekee päätöksen, johon sisältyy erityisesti säännöt, jotka koskevat toimielinten ja elinten jäsenten tai johtohenkilöiden, virkamiesten ja muuhun henkilöstöön kuuluvien velvollisuutta toimia yhteistyössä viraston henkilöstöön kuuluvien kanssa ja antaa heille tietoja, sekä viraston henkilöstöön kuuluvien toteuttamissa sisäisissä tutkimuksissa noudatettavia menettelyjä ja takeita sisäisten tutkimusten kohteina olevien henkilöiden oikeuksista,
- (8) Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) sisäisistä tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission tekemässä toimielinten välisessä sopimuksessa⁽¹⁾ kukin allekirjoittajana oleva toimielin sekä sopimukseen liittynyt toimielin ja elin velvoitetaan tekemään kyseisen sopimuksen liitteenä olevan mallin mukainen sisäinen päätös, jonka noudattamisesta ne eivät saa poiketa muutoin kuin jos niiden omat erityisvaatimukset sitä teknisesti edellyttävät,
- (9) mallipäätöksestä ei ole mahdollista poiketa minkäänlaisten teknisten vaatimusten perusteella silloin, kun on kyse neuvoston pääsihteeristön virkamiehistä tai muuhun henkilöstöön kuuluvista, jäljempänä 'pääsihteeristö',
- (10) neuvoston olisi annettava virastolle tehtäväksi toteuttaa neuvostossa hallinnollisia tutkimuksia sellaisten vakavien seikkojen selvittämiseksi, jotka voivat merkitä, että neuvoston ja sen apuelimen jäsen on jättänyt noudattamatta hänelle yhteisön oikeuden perusteella kuuluvia velvollisuuksiaan; on kuitenkin otettava huomioon, että toisin kuin

muiden toimielinten jäsenet, neuvoston ja sen apuelinten jäsenet hoitavat pääasiassa kansallisia tehtäviä ja että he ovat näitä tehtäviään hoitaessaan edelleen kansallisen oikeuden alaisia; tämän vuoksi tämän päätöksen soveltaminen olisi rajoitettava ainoastaan niihin virkatoimiin, jotka nämä henkilöt suorittavat toimielimen tai sen apuelimen jäsenen ominaisuudessa,

- (11) virastolla ei ole tuomiovaltaa ja se toteuttaa ainoastaan hallinnollisia tutkimuksia; näissä tutkimuksissa on otettava täysimääräisesti huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten asianomaiset määräykset sekä erityisesti yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehty pöytäkirja ja sen täytäntöönpanemiseksi annetut tekstit sekä henkilöstösäännöt,
- (12) tutkimukset toteutetaan Euroopan yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön asetuksissa säädettyjen edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti; kyseisissä asetuksissa ei kuitenkaan anneta virastolle oikeutta päästä jäsenvaltioiden käytössä oleviin rakennuksiin, erityisesti niiden pysyviin edustustoihin, ja
- (13) toimielinten välisen sopimuksen mukaisessa sisäisessä päätöksessä rajoitetaan ainoastaan täsmentämään velvollisuus toimia yhteistyössä viraston kanssa ja antaa sille tietoja sekä turvallisuusyksikön velvollisuus avustaa viraston henkilöstöä ja vastavasti viraston velvollisuus antaa tietoja viraston tutkimuksen kohteena oleville henkilöille,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Velvollisuus toimia yhteistyössä viraston kanssa

Pääsihteerin sekä pääsihteeristön yksiköiden, virkamiesten ja muuhun henkilöstöön kuuluvien on toimittava täysimääräisesti yhteistyössä viraston henkilöstöön kuuluvien kanssa ja annettava kaikkea tutkimuksissa tarvittavaa apua. Tätä varten he antavat viraston henkilökuntaan kuuluville kaikki asiaa koskevat tiedot ja selitykset.

Neuvoston ja sen apuelinten jäsenet toimivat täysimääräisesti yhteistyössä viraston kanssa, tämän kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten, erityisesti erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan sekä niiden soveltamiseksi annettujen tekstien määräysten soveltamista.

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 15.

*2 artikla***Ilmoittamisvelvollisuus**

Pääsihteeristön virkamiehen ja muuhun henkilöstöön kuuluvan on viipymättä ilmoitettava yksikkönsä päällikölle tai pääjohtajalleen tai, jos hän pitää sitä tarpeellisena, neuvoston pääsihteerille tai virastolle suoraan sellaisista tietoonsa tulleista seikoista, jotka antavat aihetta olettaa petoksen tai lahjonnan taikka yhteisöjen etuja vahingoittavan muun laittoman toiminnan mahdollisuutta, tai sellaisista virkatoimiin liittyvistä vakavista teoista, jotka voivat merkitä, että virkamies tai muuhun henkilöstöön kuuluva on jättänyt noudattamatta velvollisuuksiaan tavalla, joka voi johtaa kurinpitotoimiin ja tarvittaessa rikossyytöksiin, taikka että neuvoston tai sen apuelimen jäsen on jäsenen ominaisuudessa toimiessaan jättänyt noudattamatta hänelle yhteisön oikeuden perusteella kuuluvia velvollisuuksiaan tavalla, joka voi vahingoittaa yhteisön etua.

Pääsihteeri sekä pääsihteeristön pääjohtajat ja yksikköjen päälliköt toimittavat virastolle tiedon kaikista tietoonsa saamistaan seikoista, jotka antavat aihetta olettaa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen väärinkäytösten mahdollisuutta.

Pääsihteeristön virkamiestä ja muuhun henkilöstöön kuuluvaa ei missään tapauksessa saa kohdella epäoikeudenmukaisesti tai syrjiä sen vuoksi, että hän toimittanut ensimmäisessä ja toisessa kohdassa tarkoitettua tietoa.

Neuvoston jäsenen ja pysyvän edustajan, joka saa tietoonsa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuja seikkoja, on ilmoitettava niistä neuvoston puheenjohtajalle tai, jos hän pitää sitä aiheellisena, suoraan virastolle. Jäsenvaltion valtuuskunnan jäsenen, joka saa tietoonsa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuja seikkoja, on ilmoitettava niistä jäsenvaltionsa pysyvälle edustajalle.

*3 artikla***Turvallisuustoimiston antama apu**

Viraston johtajan pyynnöstä pääsihteeristön turvallisuus-toimisto antaa viraston henkilöstöön kuuluville apua tutkimusten käytännön toteuttamisessa.

*4 artikla***Asianomaiselle ilmoittaminen**

Jos ilmenee, että neuvoston tai sen apuelimen jäsenen taikka pääsihteeristön virkamieheen tai muuhun henkilöstöön kuuluvaan voi kohdistua henkilöön kohdistuvia

epäilyjä, asianomaiselle on ilmoitettava tästä nopeasti, jos ilmoittaminen ei vaaranna tutkimusta. Nimeltä mainittua tällaista henkilöä koskevia päätelmiä ei missään tapauksessa saa tehdä tutkimuksen valmistuttua ilman, että asianomaiselle on annettu tilaisuus tulla kuulluksi kaikista häntä koskevista seikoista.

Tapauksissa, joissa tutkimukseen liittyvistä syistä on noudatettava ehdotonta salassapitovelvollisuutta ja joissa on turvaututtava kansallisten oikeusviranomaisten toimivaltaan kuuluviin tutkintamenetelmiin, velvollisuutta antaa asianomaiselle henkilölle tilaisuus tulla kuulluksi voidaan lykätä tapauksen mukaan neuvoston puheenjohtajan tai pääsihteerin annettua asiaan suostumuksensa.

*5 artikla***Ilmoitus tutkimuksen lopettamisesta ilman jatko-toimia**

Jos sisäisen tutkimuksen tuloksena ilmenee, ettei ole näyttöä henkilöä vastaan, häntä koskeva sisäinen tutkimus lopetetaan ilman jatkotoimia viraston johtajan päätöksellä, jonka tämä antaa kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle.

*6 artikla***Lainkäytöllisen koskemattomuuden kumoaminen**

Kansallisen poliisi- tai oikeusviranomaisen pyyntö pääsihteeristön virkamiehen tai muuhun henkilöstöön kuuluvan lainkäytöllisen koskemattomuuden kumoamisesta mahdollisen petoksen, lahjonnan tai muun laittoman toiminnan yhteydessä, on toimitettava viraston johtajalle lausuntoa varten. Virastolle on ilmoitettava, jos on esitetty pyyntö neuvoston tai sen apuelimen jäsenen lainkäytöllisen koskemattomuuden kumoamisesta.

*7 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

H. EICHEL

Puheenjohtaja